



CLIPPING 2012

AIX-EN-PROVENCE

ARTS ET SPECTACLES

Avec Espírito Provence, tous les Aixois sont un peu brésiliens

La 3^e édition commence demain, huit lieux seront habités de sensualité

Nougaro avait raison. Le Portugais, c'est une langue "qui rit avec les larmes, qui pleure avec les dents", une langue qui drague, qui chante aussi, la plupart du temps. Danielle Arnaud en sait quelque chose. Enseignante de Portugais à la Faculté et au lycée du Sacré-Cœur, elle préside l'association Portulan qui promeut la langue et la culture des pays lusophones (Portugal, Brésil, Cap Vert).

De l'autre côté du globe, sous le soleil d'Espirito Santo, un vieil ami travaille à l'Institut Quorum qui œuvre pour la culture brésilienne par le biais de rencontres artistiques. Il cherche un coin du sud de la France à vocation fortement culturelle pour y produire des artistes et faire chanter sa langue natale... Ainsi commence l'histoire, à Aix, il y a trois ans, du festival "Espirito Provence". Chaque année depuis, pour finir l'été, il est de coutume de recevoir en la cité du Roy René des artistes qui partagent deux choses: la passion de la musique et la langue... Attention, ça va aller très vite, il faut être attentif.

► DEMAIN

Ca commence demain à 19 heures précises au musée des Tapisseries pour la présentation des artistes et des petits concerts de bienvenue. À 21h30, folk brésilien au "Goût



Samedi, masterclass avec Lara Klaus et André Macambira.

du Monde", 38 rue des Bernardines. Ricardo Vignini et Indio Cachoeira s'oublieront dans un duo de guitares bourré de créativité et de virtuosité. À 22h au Sextius bar, place à l'électro-ethnique du groupe Axial qui s'offrira ensuite un bœuf avec des artistes français.

► JEUDI

Mais la culture lusophone ne se réduit pas au seul mode d'expression musicale même s'il tient une large place. Aussi, la journée de jeudi commencera à 14 heures, à l'école ESDAC, 5 rue de la République, par un atelier d'arts plastiques animé par le Portugais Filipe Borba. À

18h, place d'Albertas, Ricardo Vignini et Indio Cachoeira récidivent dans le cadre de musique dans la rue, puis à 20h place de l'Archevêché, de même que le très moderne groupe de musique classique instrumentale, Quinteto São do Mato à 19h, place de l'hôtel de Ville. À 20h aussi, au Drôle d'Endroit, rue Aumônerie Vieille, la percussionniste Lara Klaus fera vibrer son pandeiro, ce petit tambourin qui accompagne toutes les sambas du monde.

À 22h30, le groupe de rock brésilien Projeto Feijoada enverra le Sextius bar avant un bœuf avec des musiciens français.

► VENDREDI

Nouvel atelier d'arts plastiques vendredi de 10h à 17h à l'école ESDAC. Puis, nouveaux concerts dans le cadre de Musique dans la rue. Pour ceux qui n'auront pas eu l'occasion d'écouter Lara Klaus, séance de rattrapage à 17h, place d'Albertas puis à 18h30, Projeto Feijoada remettra ça place de l'Hôtel de ville. Vignini et Indio Cachoeira donneront un nouveau concert à 19h à la chapelle du Sacré-Cœur. À 21h, à la Cité du livre, le groupe Axial enverra la sauce et comme chaque soir, on écoute le dernier concert au Sextius bar, Quinteto São do Mato à 23h.

► SAMEDI 1^{ER}

Troisième atelier d'arts plastiques même heure même endroit. Et si les percussions du nordeste brésilien chères à Lara Klaus vous ont convaincus, la jeune musicienne propose avec André Macambira une masterclass à la Cité du livre à 10heures. Même lieu à 17 heures, concert de Ricardo Vignini et Indio Cachoeira. De 19h30 à 22heures, "Feijoada musicale" et double concert avec Quinteto São do Mato et Projeto Feijoada. Clôture du festival et de l'été, dimanche 2 à 19h à l'ESDAC, cocktail musical, inauguration de la fresque de Filipe Borba.

Nadia TIGHIDET

Contact: 04 86 31 40 30



| CLIPPING 2012

BRÉSIL - FRANCE www.espiritomundo.com

FESTIVAL ESPÍRITO PROVENCE
29 Août - 02 Septembre

Un Été Brésilien à Aix-en-Provence

MUSIQUE [CONCERTS] guitar brésiliennes | musique traditionnelle | electro ethnique | mgb et percussions | samba rock [MASTER CLASS] musique du nord-est brésilien ARTS VISUELS ateliers

+ INFO www.portulan.org/espirito-provence.htm | www.espiritomundo.com/2012/espirito-provence | TEL 09 77 19 97 90 (prix appel local) | 04 86 31 40 30

MUSÉE DES TAPISSERIES | CITÉ DU LIVRE | MUSIQUE DANS LA RUE | DRÔLE D'ENDROIT | ESDAC | AU GOÛT DU MONDE | SEXTIUS BAR | L'EXPRESSO CAFÉ | CHAPELLE DU SACRÉ-COEUR

BRÉSIL
Ministério das Relações Internacionais | Ministério da Cultura | Instituto Brasileiro de Cultura no Exterior | BRASIL

FRANCE
PACA | AIX | esdac | PROVENCE PLUS

RÉALISATION
PORTUALLY | QUORUM
www.institutequorum.org.br

CLIPPING



EspíritoMundo

| CLIPPING 2012

Wednesday
12th September

ESPIRITO BRUM 2012 CREATIVE LAUNCH

Sudamerica, Brasil
A photographic
exhibition by
Andrew Pilsbury

Zellig
Custard Factory,
4 Gibb Street,
Digbeth,

5pm-7pm - FREE



ZELLIG

PREFEITURA DE VITÓRIA
Município de Vitória

GUORUM
www.guorum.com

ESPIRITO SANTO
Investing in your future

Investing
in your future
European Development Fund
European Union

CLIPPING



| CLIPPING 2012

The screenshot shows the Skiddle.com homepage with a navigation bar at the top for events, tickets, hotels, restaurants, news, community, and cities. A search bar is also present. A banner for London Vacation Apartment Rentals is displayed, along with links for Short Let, Specials, Best Value, and a Visit Us button. Below the navigation, a breadcrumb trail shows the user has navigated to the Birmingham events page for The Edge. The main content area features a large graphic for the 'SPIRIT BRUM FESTIVAL' on Friday 14th September 2012 at The Edge. It includes details about the event being a cross-cultural celebration featuring musicians from Brazil and the UK. Below this, there are sections for promoting events, a New Year's Eve party advertisement, and a promotional message for 'decolar.com' featuring a man named Guga.

SKIDDLE.COM
weekends matter

London Vacation Apartment Rentals
"More Space, cheaper than hotels!"

Short Let
Specials Best
Value!

Visit Us

events tickets hotels restaurants news community cities keyword search

» Events » Birmingham events » The Edge

espirito brum festival listings

the edge, birmingham fri 14th september 2012

Espirito Brum is the UK edition of Espírito Mundo, a cross cultural celebration bringing together musicians from Brazil and UK, in a week long festival that for

Date: Friday 14th September 2012
Venue: The Edge »
Location: Birmingham »

promote your event
Free event promotion and ticket sales service
go to the promotion centre

new year's eve
party like it's 2012...

Eu compro no
decolar.com

CLIPPING



| CLIPPING 2012

ESPÍRITO PROVENCE 2012

Duo Índio Cachoeira et Ricardo Vignini

Quinteto Sôlo do Mato

Projeto Feijóada

André

Lara Flores et André Maesambira

Felipe Barba



+ INFO www.portulan.org/espiritoprovence.htm - www.espiritomundo.com/2012/espirito-provence |
TEL 09 77 19 97 90 (prix appel local) | 04 86 31 40 30

BRESIL



SECRETARIA DE TURISMO
ESPIRITO SANTO

PREFEITURA DE
VITORIA

Ministério das Relações Internacionais

Ministério da Cultura

BRASIL

FRANCE

PROVENCE PLUS

AIX

CITY OF AIX

[esdac]



98.1





| CLIPPING 2012

The screenshot shows a Facebook-style post from TNB. At the top, there's a banner with the TNB logo and the text "A REDE DE OPORTUNIDADES DA MÚSICA BRASILEIRA". Below the banner, the post has a title "OPORTUNIDADES" and a sub-section "FESTIVAL". The main content is titled "ESPÍRITO MUNDO 2012". It includes a small image of the Espírito Mundo logo (two stylized figures) and some descriptive text about the event, including dates, location, and producer information. To the right of the main post, there are two smaller promotional boxes: one for "TNB PROMO" asking if you want "MAIOR EXPOSIÇÃO DENTRO DA REDE?", and another for "BRASIL MUSIC EXCHANGE" with the text "Verdões e Verdinhas".

TNB
A REDE DE OPORTUNIDADES DA MÚSICA BRASILEIRA

OPORTUNIDADES

FESTIVAL

ESPÍRITO MUNDO 2012

Curtir | Lebasoche Francis, Cristina Bastos e outras 24 pessoas curtiram isso.

Espírito Mundo

Data da oportunidade: 01/08/2012 - 30/09/2012
Inscrições encerradas
Local: Celles Sur Belle - CELLES SUR BELLE, França
Estabelecimento: Espírito Mundo
Site: <http://www.espiritomundo.com>
Vagas:
Produtor: [brasilmusicexchange](#)

IMPORTANTE: O cadastro precisa ser feito aqui:

<https://espiritomundo.wufoo.com/forms/q7x329>

O Espírito Mundo é um projeto de INTERCÂMBIO CULTURAL, com foco na aproximação entre as culturas e abertura de mercado e novas oportunidades através das parcerias criadas entre os produtores e artistas participantes. Não é um projeto de entretenimento comercial, mas de fomento artístico cultural entre Instituições sem fins lucrativos no Brasil e no exterior.

Verdões e Verdinhas

BRASIL MUSIC EXCHANGE

CLIPPING



| CLIPPING 2012

BRÉSIL - FRANCE
www.espiritomundo.com

PARADOX
127 RUE D'AUBAGNE - 13006, MARSEILLE
31 | 08, 22H
LARA KLAUS ET ANDRÉ MACAMBIRA
PROJETO FEIJOADA
01 | 09, 22H
AXIAL
VIDEOMAPPING PIXX FLUXX

FESTIVAL ESPÍRITO PROVENCE
Marseille, 2012

CLIPPING



Espírito Mundo

| CLIPPING 2012

JEUDI 6 SEPTEMBRE

PROJETO FEIJOADA



FESTIVAL
ESPIRITO
PARIS
www.espirito-paris.com

SAMBA ROCK

20H30 • ENTRÉE GRATUITE À L'ALIMENTATION GÉNÉRALE



L'ALIMENTATION GÉNÉRALE

64, RUE JEAN-PIERRE TIMBAUD 75011 PARIS
MÉTRO PARMENTIER(L3), OBERKAMPF (L5,L9)
WWW.ALIMENTATION-GENERALE.NET

ALG

CLIPPING

10 Projetos e realizações
economia criativa | por ALINE YASMIN



INTERNACIONALIZAÇÃO DA CULTURA: UM CAMINHO COM VÁRIAS FACES

Produtora cultural destaca vocação do Espírito Santo como exportador de talentos artísticos e intelectuais, elencando ações efetivas para construção da imagem do Estado no exterior



Randy Araújo em apresentação artística no festival Espírito Puro, no Rio, com o bando franceses Coop d'Matos e o Radha Rishi (MEI) projeto criativo da MEI

O priscos históricos das décadas de 50 e 60 que, com o advento da televisão e os novos meios de comunicação, foram os primeiros a nos apresentar a cultura brasileira ao mundo. Agora, presentes e carregados de diário de bordo, os festejos e festivais de artes visuais, musicais e culturais de diferentes países se tornaram rotina. Tornaram-se, de fato, um grande elemento de difusão da identidade cultural brasileira no mundo. Mas, acredita-se, que esse é só o lado visível da questão. O lado oculto é que, ao longo de muitos anos, tem havido uma importante inversão na maneira de olhar o Brasil, a partir dos olhos de estrangeiros, que muitas vezes não são aqueles que vêm admirar ou apreciar a cultura, mas os que chegam para dominar e controlá-la, seja em termos econômicos, políticos e sociais. Isso significa que, para os países que se interessam por expandir suas fronteiras econômicas, o Brasil não é mais visto a olho nu, mas sim sob o ponto de vista de suas possibilidades de exploração.

Só que, apesar de algumas iniciativas nacionais de difusão de nossas raízes culturais, é preciso perceber que esse é um fenômeno que afeta, tanto quanto o lado visível, o lado oculto da questão. E o que, no final, é mais importante, é que, se não é só o lado visível da questão que importa, mas, sobretudo, o lado oculto. Para que o Brasil continue a ser visto e apreendido de forma positiva, é preciso que a cultura brasileira seja capaz de mudar seu olhar para o exterior, de modo que a maneira de olhar destrói o que se vê. Afinal, não é só o que se vê que importa, mas, sobretudo, o que se sente. E é isso que a produtora cultural Aline Yasmine, que responde pelo artigo, propõe fazer.

Intercâmbio

Nem só de boatos vive a cultura. Ainda mais quando se trata de um projeto de internacionalização que envolve a realização de encontros culturais, debates, workshops, palestras, oficinas, performances e outras ações que promovem a compreensão mútua entre artistas, intelectuais, pesquisadores e público em geral. No que tange à economia criativa, a abertura para o exterior é um dos maiores impulsionadores do setor. Fazendo assim, além de aumentar a percepção positiva da cultura brasileira no exterior, também pode aumentar a percepção positiva da cultura brasileira no interior. Isso, no entanto, é algo que deve ser feito de maneira responsável, sem prejudicar a identidade cultural de cada país.

Cabe ressaltar que, para que a cultura brasileira possa ser realmente apreciada e respeitada, é necessário que a mesma seja sempre tratada com a devida consideração. Isso é fundamental para garantir a integridade e o respeito ao trabalho artístico e ao esforço que a cultura brasileira representa. Isso é, portanto, algo que deve ser feito de maneira responsável, sem prejudicar a identidade cultural de cada país.

Além disso, é importante que a cultura brasileira seja sempre tratada com a devida consideração. Isso é fundamental para garantir a integridade e o respeito ao trabalho artístico e ao esforço que a cultura brasileira representa. Isso é, portanto, algo que deve ser feito de maneira responsável, sem prejudicar a identidade cultural de cada país.



Bonançosa no Shopping Studio, inspirado no shopping Building, de São Paulo: inspiração do artigo Intercâmbio da Espírito Mundo

> Negócios

É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes.

É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes.

É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes.

É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes.

É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes. É hora de se abrir mão das rotinas burocráticas e burocratizantes.



| CLIPPING 2012



Maryse Joissains-Masini
Maire d'Aix-en-Provence
Président de la Communauté du Pays d'Aix

Michèle JONES
Conseiller Municipal
Délégué aux Musées

Le Conseil Municipal
L'Association Portulan
L'Institut Quorum (Brésil)

ONT LE PLAISIR DE VOUS CONVIER À L'OUVERTURE DU

IIIe Festival Brésillien Espírito Provence
Concerts
Quinteto São do Mato
Lara Klaus et André Macambira
Projeto Feijoada

Mercredi 29 Août 2012 - 19h

Cocktail
en la salle gothique du
Musée des Tapisseries
Aix-en-Provence



CLIPPING



CINÉMA

AIX-EN-PROVENCE

Institut de l'Image • 6-10 rue des Ateliers 13 042 26 82 73. *Attaque 114*, *Lame de fond* 13 03. Si Paris l'avait su 20 h 45.

Le Cézanne • 1 rue Marceau-Guilaine

13 03. *Bowling* 13 h 35, 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h. *Effraction* 13 h, 13 h 30. Je me suis fait tout petit 13 h 45, 15 h 30, 19 h 15. *L'âge de glace 4 : La dérive des continents* 13 h 35, 14 h 30, 18 h 30, 20 h 30. *Le Lorax* 13 h, 13 h 30, 15 h 45, 17 h 45, 22 h 45, 23 h 30. *Mais armés* 13 h 35, 14 h 15, 16 h 45, 19 h 30. *Paris-Manhattan* 13 h 30, 17 h 45, 20 h 30. *Rock Forever* 13 h 30, 20 h 30. *The Amazing Spider-Man* 13 h 30, 18 h 30, 20 h 30. *Un bonheur n'arrive jamais seul* 13 h 30, 17 h 30, 22 h 30.

Le Mazarin • 4 rue Languedoc

13 03. *Holy Motors* 14 h, 19 h, 21 h 30. *La part des angles* 13 h 45, 17 h 30, 19 h 30. *Les Enfants de Belfort Ville* 13 h 30, 19 h 30. *Summertime* 13 h 30, *The dictator* 13 h 30, 21 h 30.

Le Renoir • 24 cours Mirabeau

13 08. *Adieu Berthe ou l'enterrement de mème* 13 h 30, 20 h 30. *La Vie sans principe* 16 h 45, 20 h. *Laurence Anyways* 16 h 45, 20 h. *Piege* 16 h 30, 22 h 30. *Starbuck* 17 h 30, *To Rome with Love* 14 h, 16 h 30, 19 h 30, 22 h 30.

AGENDA

AIX-EN-PROVENCE

• Lauréats HSCC de l'Académie européenne de musique 2012 (CONCERT).

A 12 h. Festival d'art lyrique. Théâtre du jeu de Paume, 17 rue de l'Opéra. 08 30 00 04 22.

• Le cambiale di Matrimonio (LYRIQUE).

A 20 h. De Rossini. Festival d'art lyrique. Mis en scène de Stephan Griglier. Avec Arianeys de l'Orchestre symphonique et chorale d'Aix-en-Provence. Direction de l'orchestre: Leonardi Carola Marion. Orchestre et chœurs. Durée: 1 h 15.

Spectacle en huis-clos, sorties en français. De 20 à 50 €. Grand Théâtre de Provence, 380, Avenue Max Jaffré. 04 42 93 69 69.

• La Finta Giardiniera (LYRIQUE).

A 20 h. Festival d'art lyrique. De Mozart. Mis en scène de Vincent Boucquet. Avec Le centre de l'Harmonie. Orchestre et chœurs. Durée: 1 h 30. Sorties en français. De 15 à 140 €. Domaine du Grand Saint-Jean, à 30 mètres du centre-ville d'Aix.

• Delaland (THEATRE). Avec Michael Ziegler. Spectacle presque sans paroles.

A 20 h 30. MJC Privert, 24 Bd de la République. 04 61 55 25 57.

• Heraklin Ferrer Jr (CONCERT CUBAIN).

A 21 h 15. Pavillon de Vendôme, de 17 h.

20 h. Festival Côte-Côte. 04 43 60 19 80.

GARDANNE

Cinéma 3 Casino • 31 cours Forbin 22 h. *L'âge de glace 4 : La dérive des continents* 14 h 30, 17 h, 20 h. *Le Lorax* 16 h 30, 17 h. *Madagascar 3, bous balours d'Europe* 17 h. *The Amazing Spider-Man* 14 h 30, 21 h.

PLAN-DE-CAMPAGNE

Pathé • Plan-de-Campagne.

13 h 30, 16 h 30, 19 h 30. *Blanche-Neige et le chasseur* 10 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h. *Le Lorax* 16 h 30, 17 h. *Madagascar 3, bous balours d'Europe* 17 h. *The Amazing Spider-Man* 14 h 30, 21 h.

LE BRÉSIL DE RETOUR FIN AOÛT VIA LE 3^e "ESPIRITO PROVENCE"

Organisé par l'association Portulan, du 29 août au 2 septembre, le festival proposera six événements dans neuf lieux ou via Musique dans la Rue.

Cela s'est passé, il y a trois ans. A Aix, l'association Portulan présidée par Danièle Arnaud, s'activait à promouvoir langue et culture des pays hispanophones. Neuf mille kilomètres à l'ouest, dans l'état d'Espírito Santo (entre Rio et Bahia), l'Instituto Quorum de Victoria s'employait à faire connaître la culture brésilienne en expédiant ses artistes de par le monde. Il cherchait une ville du Sud de la France à vocation culturelle.

Approche de Portulan, contact et émancipation. Le festival Espírito Provence était né sans faire de bruit et sans avoir beaucoup de temps pour s'amourcir. La Ville d'Aix, le musée des Tapisseries et le bastion latino qui demeure l'Expresso Café, lui ont assuré un premier accueil d'urgence.

Le bébé grandit bien et on va s'en apercevoir fin août. Déjà en entendant les guitares d'Indio Cabreira et Ricardo Vignani, la musique traditionnelle du Quinteto São da Mata, l'électro-ethnique du groupe Axial, les percussions du Nôdeste de Lara Klaus et André Macambira et la samba-rock du Projeto Feijoada. Idem avec les traits et couleurs du graffeur Felipe Borba.

Si on compte les jambes et qu'on divise par deux, cela fait une vingtaine d'artistes venus du pays de tous les métissages. Pour montrer leur art mais aussi pour l'échanger... Outre les concerts, ateliers d'art plastique et masterclass sont prévus. Idem un boeuf avec des musiciens aixois au Sextius Bar, le jeudi 30 août où Radio Zanine délocalisera son studio.

Huit lieux sont concernés et le festival inclut aussi un programme pour "Musique dans la Rue". On vous en reparlera plus en détail...



Le festival balayera bien sûr la musique brésilienne de ses origines à sa forme électro du XXI^e siècle mais l'art plastique sera là aussi avec une expo et des ateliers de graf prévus à l'Esdac.



| CLIPPING 2012

Brigadeiros and Espírito Brum

Posted on September 7, 2012 by [Miss Andie's Events](#)

I am so exciting about this festival that's coming up from September 11th to 16th, [Espírito Brum](#), a cross cultural event reuniting artists from Brazil, Birmingham and other areas of the UK. Being a Brazilian I couldn't be happier to see so many people interested in my culture and get to know more of Birmingham's and UK's artists as I haven't been long enough here to do it yet. Now I have the chance and I hope I'll meet lots of Brazilians and local people. So come a long to enjoy this festival,



tickets are available [here](#)

Last Wednesday was the Press & Media Launch Party at Rodizio Rico and my [Brigadeiros Brasil](#) were there to make things even sweeter :) I prepared some little packages to go in their goody bags as well as some to be served during the party. I was glad to see people delighted with them and there was almost none left for the pictures.



| CLIPPING 2012

6

deux-sèvres | sortir

La Nouvelle République
Mercredi 22 mai 2012

festival

Un chaud vent de Brésil souffle sur Celles-sur-Belle

Encore méconnu, le festival Espírito Poitou s'ouvrira pourtant ce soir pour sa cinquième édition. Toujours sur le principe de rencontres entre artistes français et brésiliens, en musique et en poésie.

Aujourd'hui encore quelques artistes brésiliens et brésiliennes, il y a déjà sept ans de cela. Deux fois plus tard, un festival est né, qui s'est étendu à un peu d'heure de Poitiers et dans divers pays (Brésil et Brésiliens aussi, Anglais, etc.) qui partagent une volonté de se rencontrer en résidence et de travailler ensemble pendant une semaine.

Delphine Gouret, coordinatrice (association Pousakapa de Celles-sur-Belle), et son amie brésilienne Alice Yannick Gouinot-Querey n'ont pas trop d'envies cette fois pour effectuer une tournée et accueillir les artistes qui participent à Espírito Poitou.

Cette année, ils ont été 500 à participer en 5 groupes aux 25 ateliers, dont 15 résidants. « Nous voulions faire que possible proposer des styles musicaux dont on soit gâté », sont

Poésie et musique donnent des airs de Brésil aux rues de Celles-sur-Belle. Les derniers artistes sont arrivés hier. Au centre Delphine Gouret ; à l'arrière plan de la droite : le poète Marcus Cyone,



à plusieurs reprises la ville avec ses « jardins et jardins ».

Autre nouveauté de ce festival est l'atelier de ce week-end à l'école, notamment organisé par Celles, notamment représentée sous forme de tableau (table contre poème), défilées militaires poétiques en langue française et brésilienne, avec le poète brésilien du 24, écrivain et graphiste André Vergutsaia. Deux autres du poète, le Brésilien Marcus Nascimento Cyone et la Poétesse Jean-Claude Marini, loueront d'ailleurs un siècle portugais vendredi à 17 h dans le cadre d'un de la compagnie de l'abbaye royale.

G. Brocher
nouvelles@lrl.fr

Derrière minute et poésie

Le fil rouge, cette année, sera assuré par la Compagnie de la Dernière Minute, qui exécutera

le festival Espírito Poitou, le 23 mai à 20 h. Entrée : 15 euros, mais également gratuit (participation libre dans des salles publiques tout au long).

*** Tout le programme



| CLIPPING 2012

The screenshot shows a news article from the World Music Network website. The main headline is "ESPIRITO BRUM FESTIVAL". Below the headline, there is a video player showing a person playing a instrument. The article discusses the festival's focus on traditional music from Brazil and its blend with contemporary styles. To the right of the main article, there are sidebar sections for "Overproof SoundSystem" and "Gisela Trancoso", each with their own small images and brief descriptions.

ESPIRITO BRUM FESTIVAL

BY JONATHAN COOPER

Traditional music from Brazil is the focus of a new festival in the UK. The festival, which runs from 12-14 July at the Royal Albert Hall in London, has been put together by Brazilian musicians and organisers who wanted to bring the sounds of their home country to a wider audience. The festival will feature performances from a range of artists, including samba bands, jazz musicians, and traditional folk groups. The festival aims to showcase the rich musical heritage of Brazil and its influence on world music.

Overproof SoundSystem

Overproof SoundSystem is a reggae band from Brazil. Their music is a mix of traditional sounds from Brazil and modern reggae rhythms. They have performed at various festivals and events around the world, including the Notting Hill Carnival and the Glastonbury Festival. Their music is a blend of traditional sounds from Brazil and modern reggae rhythms, creating a unique sound that has won them critical acclaim.

Gisela Trancoso

Gisela Trancoso is a singer and songwriter from Brazil. She has released several albums and has performed at various festivals and events around the world. Her music is a mix of traditional sounds from Brazil and modern pop influences. She has performed at the Glastonbury Festival and the Notting Hill Carnival. Her music is a blend of traditional sounds from Brazil and modern pop influences, creating a unique sound that has won her critical acclaim.

CLIPPING

| CLIPPING 2012



Aix en Provence Office de Tourisme La Provence par Excellence

- [Accueil](#)
- [Découvrir](#)
- [Séjourner](#)
- [Sortir](#)
- [Rechercher](#)
- [Contacter](#)
-
-
-
-

Sortir

Actualité

Manifestations annuelles

- Ciné des Jeunes - Mazarin et Institut d'Image
- Fête foraine - Foire aux manèges
- Le Printemps du cinéma
- Festival de Bande Dessinée
- Quinzaine de cinéma hispanique
- Journées européennes des métiers d'art
- Festival du tambourin - Festamb
- Festival de Pâques
- Carnaval d'Aix en Provence
- Le Serat
- Festival International d'improvisation
- Semi-marathon du Pays d'Aix
- Les concerts des Fêtes d'Orphée
- Festival du rire d'Aix en Provence
- Les Célestins Provençaltes
- C'est sud
- Rendez-vous aux jardins
- Les m'Artis à l'Atelier de Cézanne
- Salon Vivre Côté Sud
- Fête de la Musique
- Art et Territoire
- Feux de la Saint Jean
- Fête du Cinéma
- Festival International d'Art Lyrique
- Les rencontres économiques d'Aix
- Fête du 14 juillet
- Festival des Coteaux d'Aix
- Festival Côté Cour
- Musique dans la rue
- Bénédiction des calissons

[Sortir > Actualité > Manifestations annuelles > Musique dans la rue](#)

Musique dans la Rue



du 24 août au 8 septembre 2012 - Aix en Provence

A l'initiative de la ville d'Aix-en-Provence, Musique dans la rue, est l'un des temps forts de la vie musicale d'Aix-en-Provence.

De la musique tous les jours, pendant seize jours, et plusieurs fois par jour, des artistes qui vont à la rencontre du public à l'occasion de concerts gratuits, tel est l'esprit de cette nouvelle édition de Musique dans la rue.

Cette année, le Grand Théâtre de Provence a voulu une proposition artistique variée et forte, sous le signe de la jeunesse, de la voix, avec quelques propositions lyriques, des quatuors à cordes, des quintettes de cuivres, des formations de jazz, en passant par la musique brésilienne avec quatre groupes issus du Festival Espírito Provence... en tout 35 ensembles, 128 musiciens participent à ce festival de 100 concerts, agrémenté d'une journée « Piano Libres ».

> Télécharger le programme

ou emporter-le sur votre smartphone ou votre tablette tactile en scannant ce qrcode :



VIVRE AIX
À prix malins !

Préparez votre séjour

- Accès et plans
- Documentation
- Les Pass Touristiques
- Choisir votre hébergement
- Trouver un restaurant
- Office de Tourisme
- Centrale de Réservation

| CLIPPING 2012

AIX-EN-PROVENCE

Le thermalisme, fini pour de bon ?^{p.1}

La Provence

MARDI 28 AOÛT 2012

AIX - PAYS D'AIX



laprovence.com 1.00€

PEOPLE



De nouveaux soucis de santé pour Johnny^{p.1}

EMPLOI

Le gouvernement face à la hausse du chômage^{p.2}

CONSOMMATION

L'essence à prix plancher chez "Leclerc" et "U"^{p.3}

JUSTICE

Ryanair renvoyé au tribunal pour travail dissimulé^{p.3}

D 20306 ISSN 1,00 € - D

00000000000000000000000000000000

*Pour un respectueux de l'environnement, 100% papier recyclé

AIX-EN-PROVENCE

Les dégâts d'un pyromane de 15 ans



Déjà impliqué dans des départs de feux au mois de juillet dernier, le fils d'un élu local a avoué être l'auteur du plus grand incendie de l'été ce week-end à Orgon. Hier, les pompiers se battent encore contre des reprises.^{p.3}

PORTRAIT

Franck Sylvestre, du gilet pare-balles à la marmite



Le directeur de l'Atelier des chefs, où

AIX-EN-PROVENCE

Le festival Espirito Provence débute demain

Dédicée à la langue portugaise et à la culture brésilienne, cette manifestation qui fête



| CLIPPING 2012

The screenshot shows a blog post from the Digbeth Residents Association website. The post is titled "Espírito Brum Festival 2012" and is dated "08/29". It is posted by "Pamela" under the category "ORA News". The post discusses the festival's return to Digbeth, featuring artists from Brazil, Birmingham, and the wider UK. It highlights the festival's focus on connecting people and promoting local enterprise. A video link is provided for watching Tony Graffiti crafting billboards. The right side of the page features a large banner for the "ESPIRITO BRUM FESTIVAL 11th-16th SEPTEMBER" and a sidebar for connecting with the DRA on social media and subscribing via email.

HOME | **About MyDigbeth** | **Digbeth Police** | **Neighbourhood Watch** | **Keep Digbeth Tidy** | **Supporters & Links**

DRA
Digbeth Residents Association

08/29

POSTED BY
Pamela

CATEGORY
ORA News

TAGS
Birmingham Central
Backpackers
Digbeth High Street
Espírito Brum
Friction Arts
Spotted Dog
Tony graffiti
Zelig

Espírito Brum Festival 2012

Espírito Brum is back this September!

Following on from the success of last year, [Espirito Brum](#) returns to Digbeth for a cross-cultural celebration bringing together artists from Brazil, Birmingham and the wider UK, in a festival that forms the first stage of an ongoing global exchange.

Espírito Brum is about connecting people. It's about promoting Birmingham, its artists, its culture and its enterprise, on a truly global and profoundly local level. A roster of highly talented and respected Brazilian artists will be welcomed into our multicultural and vibrant fold; please [click here to see the full festival line up](#).

Check out the video below to watch the awesome Tony Graffiti lovingly crafting the Espírito Brum billboards on Digbeth High Street.

ESPIRITO BRUM FESTIVAL
11th-16th SEPTEMBER

CONNECT WITH DRA
Like Tweet

Search

SUBSCRIBE TO UPDATES BY EMAIL
Enter your email address:

Subscribe
Delivered by FeedBurner

If you would like to contact Digbeth Residents Association, please email us at contact@mydigbeth.co.uk.

CLIPPING



| CLIPPING 2012



Cliente: DNA Turismo

Veículo: A Gazeta

Data: 01/09/12

Editorial/Caderno: c2

Coluna/Seção: Zig Zag

Página: 09

C2.9

MÚSICA E CULTURA DE 2012 - AGENDA

Nada de se comprometer

"Me poupe! Eu passo!"

RICARDA DURATEL, 30, quando perguntada sobre sua preferência quanto aos casamentos a prefeita de São Paulo, durante encontro no "Progresso do B", em Ubatuba (SP).



Fica a dica!

"Passem menos tempo bebendo e fumando."

GINA SINNART, segunda mulher mais rica do mundo, dando dicas de como crescer.



Talk show para noivas.

Esther Bahiense, Carla Mello, a blogueira Gisele e Tatá e o celebrante Ricardo Magalhães. Stéfani Miranda e Lúcia Pupom: sobre todo de casamento não é só pra falar.

O monumento de mármore

A arquiteta **Angela Gómez** anuncia o projeto "Monumento ao Mármore", que foi licenciado durante o Cacheiro Stone Fair 2012. INCREDIBILMENTE, este espaço super contemporâneo faz parte do projeto de preservação da cultura e do patrimônio, da extinção da marinha europeia no Brasil.

O jantar de Troisgros

Lilian Melo convidada para jantar homenageada, seis dias depois, no restaurante **Troisgros**, dia 20, em sua presença, no Hotel Avant. Ela mesmo, local, entre outras delícias, com espaguete de cangrejo.

DICA DE VIAGEM



CAIA NAS GRÁCAS DO ENCANTO LIBANÊS

A turista brasileira proposta para o projeto "Caia nas Grácas do Encanto Libanês", que é feito para incentivar o turismo e o crescimento econômico do Líbano. O projeto, que é iniciado em 2013, é dividido em cinco etapas e inclui a construção de um hotel turístico, além de uma academia de mergulho, que é a maior da África.



Moda.

Magda Turino, Lúcia Ferreira e Magda Tchêche, colecionadoras de moda, durante a feira Moda & Design 2012, no Rio, neste domingo.

200. **Foramília e Asa** **Paulo Coelho** no aniversário da manicure Priscila Sávola, das 3 ao Gabinete 19 do Shopping Vila Olímpia, em São Paulo, com homenagem para todos.

200. **Kathia Wandrey e Renata Zampier** inauguraram o Bar At The Villa, em instalações do Miramar, com o nome "Top Gourmet".

200. **Adriana e Grazielle Sabóia** confraternizaram no terraço At The Estrela, hoje, no Miramar.

200. **Flávia Saad** juntou os trilheiros em festas para a apresentação de seu show. Praia, no Rio. Praia. "A gente continua em alta", afirma.

200. **Paula Boncristiano** recebeu pela primeira vez no Encontro "A Perfect Day", organizado por Ana Paula Boncristiano e por Mariana Pachá, que é filha de São Paulo.

200. **Uma Lourdes e Celso Antônio** inauguraram o novo restaurante "O Pão de Mel", na Praia das Coqueiras, após, em Campos Grande (Pará).

200. **Silvana Chermont** participou do Superação Rio, evento que celebra os 10 anos da agência de publicidade, formada a responsável pelo Rio Brasil, no Palácio Anchieta, na Avenida Presidente Vargas.



Lançamento de livro.

Marcos Mazzaropi e Duda Bozzo, no terraço do restaurante São Bento, no Palácio Anchieta, na Avenida Presidente Vargas.

Classificado

O PONTO DE ENCONTRO ENTRE QUEM QUER VENDER E QUEM QUER COMPRAR.



Mais fácil de navegar

Busca automática para os termos que você procura.

Grandes marcas de indústria.

ACESSO: www.classificados.com.br

21 3321-8600